



CORNWALL PUBLIC **LIBRARY**

**BIBLIOTHÈQUE** PUBLIQUE DE CORNWALL

*read, learn, grow • la croissance par la lecture*

# 2014

# RAPPORT ANNUEL



# DÉVELOPPEMENT DES SERVICES COMMUNAUTAIRES

Dès 2013, la Bibliothèque publique de Cornwall recueille des commentaires au sujet de son rôle au sein de la communauté. Nous avons rassemblé les idées et les suggestions des usagers de la Bibliothèque, des non-usagers et des partenaires communautaires, afin de définir un plan de services basé sur les besoins futur de la communauté.

Les membres de la communauté ont exprimé leur grande satisfaction à l'égard de l'aide fournie par le personnel, du choix des documents disponibles et de l'aménagement de la bibliothèque. Ils aiment pouvoir perfectionner leurs connaissances en informatique, la technologie numérique et de participer à divers programmes. Pour eux, la bibliothèque est également un lieu de rassemblement et un catalyseur culturel. Pour donner suite à ces déclarations, la bibliothèque a formulé un nouvel énoncé.

***La Bibliothèque publique est le lieu de découverte, de rencontre et d'enrichissement de Cornwall.***

La bibliothèque a également maintenu sa mission de fournir aux résidents des collections, des espaces et des expériences de grande qualité pour satisfaire leurs besoins en matière de lecture, d'apprentissage et de loisirs. Elle vise à devenir chef de file en matière de développement des compétences essentielles en matière d'alphabétisation, et offre des occasions d'apprentissage à tous les résidents de Cornwall dans une grande variété d'environnements physiques et numériques à la fois accueillants, dynamiques et inclusifs.

Quatre axes stratégiques ont été définis pour 2013-2016 :

**POSITIONNER** la bibliothèque comme principale agence d'alphabétisation et de lieu d'apprentissage permanent;

**FAIRE AVANCER** les initiatives culturelles de Cornwall;

**DÉVELOPPER** l'utilisation de la bibliothèque en faisant connaître davantage les services offerts par la celle-ci ;

**ACCROÎTRE** les ressources de la bibliothèque pour concrétiser sa vision.

Pour plus d'informations, procurez-vous un exemplaire du Plan stratégique 2013-2016 à la bibliothèque ou consultez-le en ligne dans la section « À propos de nous » au [library.cornwall.on.ca/fr-home](http://library.cornwall.on.ca/fr-home).

Dawn Kiddell, directrice générale et bibliothécaire en chef

# LA BIBLIOTHÈQUE COMME CATALYSEUR CULTUREL

La bibliothèque a célébré les **Journées de la culture** en septembre avec un spectacle multiculturel présenté par des participants de sept pays et cinq organismes locaux.



**Généalogie et archives Saint-Laurent** a tenu un événement en novembre pour présenter leurs nouveaux locaux à la bibliothèque. Ils disposent d'une vaste collection de généalogie et de chercheurs bénévoles pour venir en aide au public.

Avant l'élection municipale d'octobre, la bibliothèque a organisé un **Forum de rencontre avec les candidats municipaux** mettant l'accent sur les arts et la culture.

**Transition Cornwall+** est un groupe communautaire dont le but est de promouvoir un degré d'adaptation et de viabilité dans Cornwall et les environs face aux crises pétrolières, climatiques, et économiques. Le groupe tient des rencontres à la bibliothèque et a lancé une série de programmes de réflexion les dimanches après-midi.

La bibliothèque, la **communauté afro-caribéenne de SDG** et le **Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario** ont présenté un événement pour le Mois l'histoire des Noirs.

La bibliothèque a été l'hôte de deux expositions d'œuvres d'art du collectif **Focus Art**.

La bibliothèque a eu le plaisir d'être l'hôte de deux séances de la **Conférence sur le patrimoine de l'Ontario 2014** qui a eu lieu à Cornwall en mai.

# NOUVELLES INITIATIVES

**Cyber Seniors** - Nouveau programme communautaire destiné à enseigner aux personnes âgées l'utilisation des médias sociaux.

Une série sur l'**éducation financière** offerte par un programme communautaire de la Banque Royale.

Des **livres numériques en français** sont maintenant disponibles en téléchargement sur le site Web de la bibliothèque grâce à un partenariat entre le Service des bibliothèques de l'Ontario-Sud et la Librairie Archambault.

Mabiblio.ca  
numérique

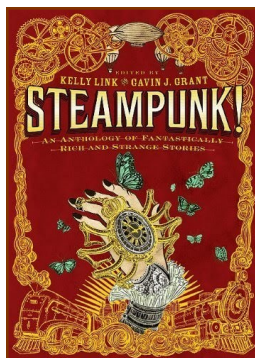
**Prêts d'ordinateurs portables** pour l'utilisation en bibliothèque.

Un programme **Math Magic** pour les enfants.

**Fun with Sign** est un programme à l'intention des personnes qui veulent apprendre le langage des signes.

Un **service pour surveillants d'examens** vise à répondre au besoin grandissant de gestion d'examen pour l'enseignement à distance et les apprenants à domicile.

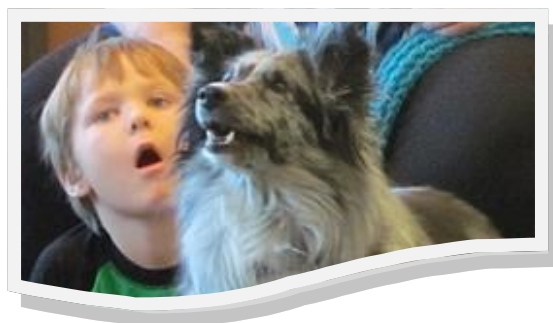
**Nouveaux programmes** : Steampunk, Journée Star Wars, rédaction de CV et club de tricot Flying Needles.



## NOUVELLES POUR LES JEUNES ET ADOLESCENTS

**Science and Nature ROCKS!** - Une série de programmes pour enfants sur les sciences a été présentée en partenariat avec l'Institut des sciences environnementales du fleuve Saint-Laurent.

**EURÊKA!** - Le lancement du Club de lecture d'été TD, présenté en collaboration avec la Bibliothèque des Comtés SD&G était tenu exceptionnellement à l'Aire de conservation de Grey's Creek et incluait une marche littéraire. Cornwall Transit s'est de nouveau associé à la bibliothèque pour offrir des trajets en autobus gratuits aux membres du club de lecture. Len Tapp, directeur de division chez Cornwall Transit, a affirmé que le programme « Lire pour balader » est un excellent moyen de promouvoir l'alphabétisation chez les jeunes, tout en faisant la promotion des services de transport en commun pour de futurs lecteurs. Le Club de lecture d'été TD est coparrainé par des entreprises locales et des organismes communautaires.



## RECONNAISSANCES ET REMERCIEMENTS

Lorna Youngs a été reconnue pour ses 35 années de service. Julie McCann et Francine Vaillancourt pour leurs 15 ans de service. Monique Branchaud pour ses 10 années de service.

Janice Amell a pris sa retraite en janvier après 33 ans de service.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Jacqueline Houde	Présidente
James Sallie	Vice-président
Joan Gaudreau	Trésorière
Kathleen Bergeron	Directrice
Roger Desrosiers	Directeur
Conseiller municipal	
Syd Gardiner	Directeur
Madelaine Lebrun	Directrice
William Roddy	Directeur
Dawn Kiddell	Secrétaire
Abigail MacLean	Secrétaire rédactrice

## ÉQUIPE DIRIGEANTE DE LA BIBLIOTHÈQUE

<b>Dawn Kiddell</b>	Directrice générale et bibliothécaire en chef
<b>Abigail MacLean</b>	Chef de l'administration
<b>Sonja Irving</b>	Chef des services aux adultes
<b>Lyne Lapalme</b>	Chef des services jeunesse et à l'enfance
<b>Stephanie McMartin</b>	Chef des systèmes et des services techniques
<b>Pierre Dufour</b>	Coordonnateur de la programmation et des relations communautaires



# FINANCEMENT

## Principaux bailleurs de fonds

Ville de Cornwall

Ministère de la Culture, du Tourisme et du Sport de l'Ontario

## Financement interne

Amis de la bibliothèque publique de Cornwall

Programme Les Anges de la bibliothèque

# PARTENARIATS

## Partenaires communautaires

Au Diapason

Banque Royale du Canada

Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Centres de la petite enfance de l'Ontario

Centre de ressources familiales de l'Estrie

Cornwall Transit

Centres de la petite enfance

Focus Art

Les Écrilibristes

Les Mille-Feuilles

L'institut des sciences environnementales du fleuve Saint-Laurent

Programme Compassion Canines Therapy Dog

Programme de zoothérapie canine d'Ambulance Saint-Jean

Services aux immigrants, TR Léger

# PARTENARIATS (SUITE)

## Partenaires communautaires (suite)

Services de gestion d'urgence de la ville de Cornwall

Service de l'urbanisme, des parcs et des loisirs de la ville de Cornwall

Tri-County Literacy Council

## Commanditaires du programme de lecture d'été

Amis de la bibliothèque publique de Cornwall

Astro Printing Service

Banque TD

Complexe civique de la ville de Cornwall

Club Octogone

Club Optimiste

Club Optimiste de Cornwall

Cornwall Transit

No Frills

Rotary Club of Cornwall Sunrise

Your Independent Grocers

Nous remercions tout particulièrement les Amis de la bibliothèque publique de Cornwall qui ont recueilli des fonds ayant permis l'achat de nouveau mobilier pour la salle de lecture et la section pour enfants.





# BILAN DES OPÉRATIONS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014

## Recettes d'exploitation

Contributions municipales	\$ 2 003 484
Subventions provinciales	92 828
Amendes et frais de bibliothèque	40 499
Photocopies/impressions	36 495
Projets spéciaux/dons	9 807
Dotation sur réserves	10 000

---

## Recettes totales

**\$ 2 193 113**

## Dépenses d'exploitation

Salaires et traitements	\$ 1 171 133
Avantages	308 034
Documents de bibliothèque	190 115
Fournitures et services de bibliothèque	60 397
Entretien des bâtiments	114 353
Services publics	147 723
Administration	54 427
Photocopieurs	6 784
Perfectionnement professionnel	8 443
Promotions et programmes	9 255
Projets spéciaux/réparations d'immobilisations	72 550
Dotations aux réserves	49 899

---

## Dépenses totales

**\$ 2 193 113**

# HEURES D'OUVERTURE

## Automne / hiver

Lundi au jeudi	9 h	à	20 h 30
Vendredi et samedi	9 h 30	à	17 h
*Dimanche	12 h	à	16 h

## Printemps / été

Lundi au jeudi	9 h	à	20 h 30
Vendredi et samedi	9 h 30	à	17 h
Dimanche	fermée		

\*Après la fin de semaine de la fête du Travail jusqu'au dimanche qui précède la fête des Mères.



45, Deuxième rue Est, C. P. 939  
Cornwall (Ontario) K6H 5V1  
Téléphone : 613-932-4796 / Télécopieur : 613-932-2715  
generalmail@library.cornwall.on.ca  
[www.library.cornwall.on.ca](http://www.library.cornwall.on.ca)